



Guía docente de la ASIGNATURA SEGUNDA LENGUA I (FRANCÉS)

Asignatura	Segunda Lengua I (FRANCÉS)		
Materia	Lenguas Modernas		
Módulo	Lenguas modernas y comunicación		
Titulación	Grado en Estudios Ingleses		
Plan	607	Código	47162
Periodo de impartición	Segundo cuatrimestre	Tipo/Carácter	B
Nivel/Ciclo	GRADO	Curso	2º
Créditos ECTS	6 ETCS		
Lengua en que se imparte	Francés-Español		
Profesor/es responsable/s	POR DETERMINAR		
Datos de contacto (E-mail, teléfono...)			
Horario de tutorías			
Departamento	Dep. Filología francesa y alemana. Facultad de Filosofía y Letras (3ª planta). Valladolid.		

1. Situación / Sentido de la Asignatura

1.1 Contextualización

Asignatura de formación básica que se incluye en la materia de Lenguas Modernas que, a su vez, se integra en el Módulo de Formación básica humanística y filológica de este Grado. Se cursa en el segundo cuatrimestre del primer para dotar al alumno de las destrezas necesarias para la utilización de la LENGUA FRANCESA en su posterior proceso formativo.

1.2 Relación con otras materias

Esta asignatura deberá cimentar, acompañar y complementar esencialmente los objetivos de formación de un Grado que, como éste, se integra en la Rama de Artes y Humanidades, de lengua y Literatura. No en vano, impulsan competencias específicas como la suficiencia efectiva del registro académico de una segunda lengua europea (Francés). Más en particular, contrae una estrecha relación con la Lengua Moderna con Fines Académicos I-Francés, que se imparte en el primer cuatrimestre del primer curso.

1.3 Prerrequisitos

El alumnado deberá poseer en términos generales, un nivel de conocimiento lingüístico en lengua francesa A2 según el Marco común europeo de referencia para las lenguas (MCERL), para que adquiera paulatinamente, un dominio de dicho idioma, pudiendo ser en el futuro, un medio y un modo de abrirse camino en el terreno académico y sociolaboral.

2. Competencias

2. Competencias

Competencias

2.1 Competencias transversales genéricas

1. Instrumentales

- G1. Capacidad de análisis y síntesis, conceptualización y abstracción
- G4. Dominio teórico y práctico de los fundamentos de los estudios lingüísticos
- G5. Comprensión de textos académicos y especializados
- G6. Fluidez y versatilidad para la comunicación
- G7. Suficiencia en el manejo de una segunda lengua extranjera

2. Sistémicas

- G10. Autonomía en el aprendizaje
- G11. Habilidades de gestión de la información

3. Personales e Interpersonales

- G16. Capacidad para la relación interdisciplinar
- G17. Habilidad para trabajar en un contexto internacional
- G20. Madurez, disciplina y rigor intelectuales, académicos y expresivos

2.2 Competencias específicas

1. Disciplinarias y académicas

- E3. Dominio específico de la lengua castellana en el registro formal y académico, tanto oral como escrito
- E4. Conocimiento instrumental avanzado de una segunda lengua extranjera, así como manejo de dicha lengua en el registro formal y académico, tanto oral como escrito
- E15. Conocimientos de retórica y estilística

2. Profesionales

- E20. Capacidad para la comunicación oral y escrita
- E21. Capacidad de comprender y producir en las lenguas estudiadas textos relacionados con las principales salidas profesionales del Grado (véase apartado 2.1.b)
- E22. Capacidad para traducir de y al inglés textos de naturaleza general
- E25. Capacidad para elaborar recensiones
- E26. Capacidad para evaluar el estilo de un texto y controlar la calidad editorial

3. Objetivos

- Pronunciar correctamente la lengua francesa.
- Saber identificar los principales rasgos gramaticales que distinguen el español y la lengua francesa.
- Manejar con precisión el léxico de la lengua francesa en el ámbito académico.
- Saber detectar los falsos amigos.
- Distinguir las principales interferencias entre el español y el francés en las traducciones.
- Conocer y manejar los manuales de referencia básicos de la lengua francesa (gramáticas, diccionarios y manuales de estilo).

4. Tabla de dedicación del estudiante a la asignatura

ACTIVIDADES PRESENCIALES	HORAS	ACTIVIDADES NO PRESENCIALES	HORAS
Clases teóricas	20	Estudio y trabajo autónomo individual	90
Clases prácticas	20	Estudio y trabajo autónomo grupal	
Laboratorios	-		
Prácticas externas, clínicas o de campo	-		
Seminarios	10		
Otras actividades	10		
Total presencial	60	Total no presencial	90



5. Bloques temáticos

La asignatura se estructura en 2 bloques temáticos. A continuación se presenta cada uno de los bloques con los apartados: contextualización y justificación, objetivos de aprendizaje, contenidos y carga de créditos ECTS.

BLOQUE 1:

Carga de trabajo en créditos ECTS:

a. Contextualización y justificación

b. Objetivos de aprendizaje

- Mejorar la competencia lectora del alumnado con textos sencillos en los que se describen espacios y personas.
- Reflexionar sobre la gramática y la morfosintaxis con el fin de desarrollar la expresión oral y escrita en el ámbito de la descripción.
- Ejercitarse en el uso del vocabulario relacionado la situación espacial y la expresión de cualidades y comparaciones
- Mejorar la competencia oral del alumnado en situaciones cotidianas en las que es necesario describir objetos, lugares, personas.

c. Contenidos

1. **La situation dans l'espace** : emploi des prépositions de lieu.
2. **La qualification** : la description, les adjectifs qualificatifs (le genre, le nombre, la place, caractérisation physique et morale des personnes), le degré d'intensité, la comparaison, le superlatif, le superlatif absolu, la quantification par la proposition relative (qui, que, où, dont, d'où, auquel, à laquelle).
3. **La situation dans le temps** : la durée et le temps, les pronoms en et y. Les expressions « venir de », « être en train de », « être sur le point de ».
4. **Le texte narratif** : Révision de l'imparfait. Le passé composé. L'alternance PC et Imparfait.
- 5- **L'organisation du discours**: les mots de liaison, difficultés des mots de liaison. Introduction aux relations logiques (la cause, la conséquence, le but, l'opposition et la concession).
- 7- **Communication** :
 - Faire les courses : Demander des articles, des produits. Parler d'argent. Comparer.
 - Donner et obtenir des informations: renseigner et se renseigner, localiser, parler des lieux, parler de sa santé.
 - Les contacts sociaux : Proposer, inviter ou remettre une invitation.
 - La discussion, le débat : Demander, donner une opinion, exprimer l'accord ou le désaccord.
 - L'expression des sentiments.

d. Métodos docentes

- Metodología activa en la que el alumnado será el centro del proceso enseñanza-aprendizaje.
- Empleo sistemático de la lengua francesa como lengua de aprendizaje y de comunicación.
- Estímulo de la participación activa del alumnado en el desarrollo de las clases y en su caso de la plataforma virtual Moodle.
- Empleo de materiales adecuados en cualquier soporte: audio vídeo, texto, Internet.

e. Plan de trabajo

Sesiones presenciales:



Lunes, martes y miércoles: Explicación gramática, vocabulario, ejercicios orales y escritos en clase, Expresión oral/escrita de los contenidos de la asignatura así como de los diferentes tipos de textos con temas funcionales que el alumnado deberá abordar de forma crítica y personal.

4º hora: Seminarios sobre aspectos relativos a la lengua francesa y a la cultura francófona con la proyección de películas. También se impartirán seminarios sobre música francófona. Todo ello se comentará y se debatirá en esta cuarta hora.

Tutorías: El alumnado puede pasar por tutoría a la hora que el profesor determine..

f. Evaluación

:

A- Evaluación continua (ligada a la asistencia): Pruebas objetivas: valoración de trabajos y ejercicios prácticos de comprensión y análisis realizados en el aula. Pruebas de desarrollo escrito: verificación de conocimientos adquiridos y resolución de problemas, evaluados a partir del estudio autónomo. Valoración del trabajo individual. Se tendrá en cuenta tanto el contenido del trabajo como la exposición del mismo en el aula (70%).

- Prueba escrita final. (30%).

IMPORTANTE: para poder aprobar la asignatura es necesario aprobar la evaluación continua y la prueba escrita final. AMBAS partes deben superar el cinco sobre diez.

B-En su caso, examen final que evalúe las competencias adquiridas o desarrolladas en cada una de las asignaturas, 100%: Examen teórico-práctico sobre los contenidos desarrollados en las clases presenciales. **Para optar a esta evaluación el alumno debe avisar al profesor de que no seguirá la evaluación continua antes del 10 de marzo.** Si no se aplicará por defecto la evaluación continua.

g. Bibliografía básica

LIBRO OBLIGATORIO SESIONES PRESENCIALES:

Grégoire, Maïa. Thiévenaz Odile. Grammaire Progressive du Français. Avec 600 exercices. Clé International

h. Bibliografía complementaria

OTRA BIBLIOGRAFÍA

BESCHERELLE, *L'art de conjuguer*, Hatier, Paris.
Dictionnaires: Lexis, Petit Robert, Larousse.

BESCHERELLE, *L'Orthographe*, Hatier, Paris.
Dictionnaires: Lexis, Petit Robert, Larousse.

BÉRARD, E., LAVENNE, Ch., *Grammaire utile du français*, Didier-Hatier, Paris, 1991.

Grammaire du français, Cours de civilisation française de la Sorbonne, Hachette, Paris, 1991

MIQUEL, CLAIRE. 2002. *Vocabulaire progressif du Français*. CLE International.

POISSON-QUINTON, S. 2002. *Grammaire expliquée du français*. Ed. CLE International. París.

SALINS, G.D. et SANTOMAURO, A., *Cours de grammaire française*. Didier-Hatier, Paris, 1997.

DICCIONARIOS:

Diccionario *Le Petit Robert*. Ed. Le Robert. París.

REY-DEBOVE, J. (dir.) 1999. *Dictionnaire du Français*. CLE International. París.



<http://www.wordreference.com>
<http://www.laconjugaison.fr>

- Grammaire pratique du français en 80 fiches, Paris, Hachette F.L.E. 2000.
- Periódicos y revistas no especializadas, en los que se tratan temas de interés general: Le Monde; Libération; L'Express; Le Nouvel Observateur, Marianne....
- Recursos de Internet:
 - <http://www.lexpress.fr/>
 - <http://www.marianne2.fr/>
 - <http://www.tv5.org>
 - <http://tempsreel.nouvelobs.com/index.html>
 - <http://www.leconjugueur.com/>
 - <http://www.pomme.ualberta>.

i. Recursos necesarios

Además del libro obligatorio el alumnado deberá pasar por reprografía siempre que el profesor así lo determine para recoger el material necesario que se utilizará en las clases.

6. Temporalización (por bloques temáticos)

BLOQUE TEMÁTICO	CARGA ECTS	PERIODO PREVISTO DE DESARROLLO
BLOQUE 1	6	2º cuatrimestre

7. Tabla resumen del sistema de calificaciones

INSTRUMENTO/ PROCEDIMIENTO	PESO EN LA NOTA FINAL	OBSERVACIONES
Asistencia a clase	Vinculado a la evaluación continua	Las faltas de asistencia no deben superar el 20% del total de las horas presenciales para que el alumnado pueda participar en el sistema de evaluación continua. Las ausencias deben estar debidamente justificadas con documentos para tales efectos.
Seguimiento en la evaluación continua	100 %	<p>Trabajo en el aula: 70%</p> <p>Resultados de pruebas objetivas en el aula indicadas por el profesor. Algunos serán controles con preaviso y otros serán actividades que se realicen en clase según la profesora lo considere oportuno.</p> <p>Estos trabajos se realizarán en clase y no será posible entregarlos fuera del aula, a menos que la profesora así lo indique, o en casos debidamente justificados.</p> <p>IMPORTANTE: Para aprobar la asignatura es necesario aprobar la evaluación continua</p>



	y el examen final (ambos)	
		Prueba escrita final: 35%
En su caso (ver observaciones) : Examen final	100%	Si se opta a la evaluación final. Para ello el alumno debe informar a la profesora POR ESCRITO ANTES DEL 20 DE MARZO DEL año en curso En caso contrario, se aplicará por defecto la evaluación continua.

IMPORTANTE: Para aprobar la asignatura es necesario aprobar la evaluación continua y el examen final (ambos)

8. Consideraciones finales

-Los trabajos de clase se entregarán en la fecha que la profesora considere y posteriormente a de esa fecha los trabajos no serán admitidos.

-IMPORTANTE: Para aprobar la asignatura es necesario aprobar la evaluación continua y el examen final (ambos). Si se opta a la evaluación final. Para ello el alumno debe informar a la profesora **POR ESCRITO ANTES DEL 10 DE MARZO del año en curso.** En caso contrario, se aplicará por defecto la evaluación continua.

La asignatura Lengua con fines académicos 1-francés se imparte en el primer año del Grado y se ha dado el caso de que el nivel del alumnado no correspondía, por exceso o por defecto, al nivel del programa detallado en este informe. Para el óptimo aprovechamiento de la asignatura, el profesor se reserva el derecho de realizar modificaciones menores a la programación de contenidos con vistas a una mejor adaptación tanto al perfil del alumnado como a sus necesidades y, en ningún caso, en perjuicio del alumno. Se trataría de modificaciones en el nivel en la lengua oral y escrita así como en el tipo de textos que se trabajen. Estas modificaciones serán debidamente justificadas en los informes finales de la asignatura.